



UNITED NATIONS
NATIONS UNIES

ICTR-00-56-T
07-05-09
(29293-29292)
International Criminal Tribunal for Rwanda
Tribunal pénal international pour le Rwanda

29293
PM

OR: ENG

TRIAL CHAMBER II

Before Judges: Asoka de Silva, Presiding
Taghrid Hikmet
Seon Ki Park

Registrar: Adama Dieng

Date: 7 May 2009

The PROSECUTOR

v.

**Augustin NDINDILYIMANA
Augustin BIZIMUNGU
François-Xavier NZUWONEMEYE
Innocent SAGAHUTU**

Case No. ICTR-00-56-T

JUDICIAL RECORDS DIVISION

2009 MAY -7 A 11:40

**DECISION ON NZUWONEMEYE'S REQUEST TO FILE A CORRIGENDUM TO
HIS CLOSING BRIEF.**

Office of the Prosecution:

Mr Alphonse Van
Mr Moussa Sefon
Mr Lloyd Strickland
Mr Abubacarr Tambadou
Ms Faria Rekkas

Counsel for the Defence:

Mr Gilles St-Laurent and Mr Benoît Henry for Augustin Bizimungu
Mr Christopher Black and Mr Vincent Lurquin for Augustin Ndindiliyimana
Mr Charles Taku and Ms Beth Lyons for François-Xavier Nzuwonemeye
Mr Fabien Segatwa and Mr Seydou Doumbia for Innocent Sagahutu

spark

29292

INTRODUCTION

1. On 4 December 2008, the Chamber issued a scheduling order in which it required the parties to file their closing briefs by 31 March 2009.¹ On 31 March 2009, the Defence for Nzuwonemeye filed its Closing Brief as required by the Chamber's scheduling order.² On 30 April 2009, the Defence for Nzuwonemeye filed a motion requesting the Chamber's permission to file a corrigendum to its Closing Brief.³ The Defence annexed to the aforesaid motion a copy of the proposed corrigendum. The Prosecution did not file a response to the motion.

DELIBERATIONS

2. The Defence for Nzuwonemeye submits that the proposed corrigendum will not impede the ongoing translation process since the suggested changes can easily be translated separately. The Defence further submits that the suggested changes will not prejudice other Parties to the trial since the changes will not affect the substance of Nzuwonemeye's Closing Brief.

3. The Chamber has carefully reviewed the proposed corrigendum to Nzuwonemeye's Closing Brief and finds that the amendments underlined therein are designed to correct typographical errors in the original text and do not alter the substance of the Closing Brief. The Chamber is of the view that the proposed changes will significantly enhance the clarity of the Closing Brief. The Chamber therefore finds that granting the request to file the proposed corrigendum will not prejudice any of the Parties to the trial since the proposed changes do not affect the substance of the Closing Brief filed on 31 March 2009.

FOR THE ABOVE REASONS, THE CHAMBER

GRANTS Nzuwonemeye's request to file the proposed corrigendum to his Closing Brief

ORDERS the Registry to file the proposed corrigendum annexed to the motion dated 30 April 2009.

Arusha, 7 May 2009, done in English.

Read and approved by

Asoka de Silva

Taghrid Hikmet

Seon Ki Park

Presiding Judge

Judge

Judge

Absent at the time of

Absent at the time of

Signature

Signature

[Seal of the Tribunal]



¹ Scheduling Order, dated 4 December 2008.

² See Nzuwonemeye's Closing Brief, dated 31 March 2009.

³ Nzuwonemeye's Defence Motion for Corrigendum to Closing Brief-Confidential Version (Under Seal), filed 31 March 2009.